

## More on the Approximative Interpretation of Number Words

Amsterdam Colloquium 2005

Manfred Krifka  
Humboldt Universität Berlin  
Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft (ZAS)  
Berlin

krifka@rz.hu-berlin.de  
<http://amor.rz.hu-berlin.de/~h2816i3x>

### Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations with preference for short expressions, approximate interpretations, and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations with preference for short expressions and strategic communication: Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use: shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales: under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

### From the land of bankers and watchmakers



Street sign in Kloten, Switzerland.

The general goals of this talk:

- Explain why this is peculiar.
- Draw general conclusions about language and language use.

### Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations with preference for short expressions, approximate interpretations, and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations with preference for short expressions and strategic communication: Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use: shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales: under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## Precise vs. Approximate Interpretations of Number Words: The basic phenomenon

*There were forty people at the workshop.*

Speaker may use precise or approximate interpretation  
(or rather: interpretations of various precision levels).

The context may favor particular precision levels  
(informal talk vs. report to funding agency)  
but in many cases leaves choice of precision level open  
within a given range.

Precision level can be indicated explicitly:

*There were exactly forty people at the conference.*

*There were about forty people at the conference.*

Precision level can be indicated implicitly with choice of number words:

*There were forty people at the workshop.* => approximate interpretation

*There were thirty-eight people at the workshop.* => precise interpretation

How does speaker infer precision level by choice of number words?

## Explanation by general pragmatic principles

(Krifka 2002: 'Be brief and vague! And how bidirectional OT allows for verbosity and precision')

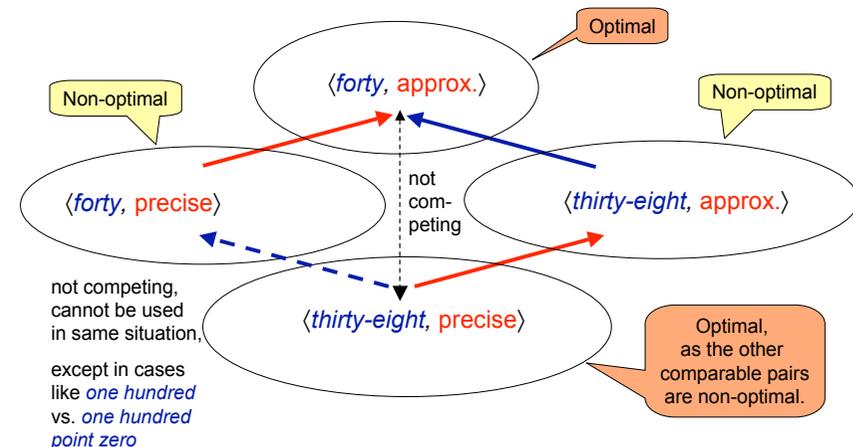
1. A preference for simple expressions  
(cf. G. K. Zipf (1929), *Relative Frequency*: Principle of least effort  
A. Martinet *Elements de linguistique générale* (1960): Speaker economy  
Horn 1984 ff: R-Principle  
Levinson *Presumptive Meanings* 2000: I-Principle)  
*forty* > *thirty-eight* (where a > b: 'a preferred over b')
2. A preference for approximate interpretations  
(cf. P. Duhem 1904, balance between precision and certainty;  
Ochs Keenan 1976, vagueness helps to save face;  
reduction of cognitive effort)  
*approximate* > *precise*
3. Interaction of the two principles following Bidirectional Optimality Theory  
(Blutner, 'Some aspects of optimality in natural language interpretation', *JS* 2000  
Jäger, 'Some notes on the formal properties of bidirectional OT', *JoLLI* 2002)

## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaptation of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## Optimal expression-interpretation pairs

3. Interaction of the two principles following Weak Bidirectional OT (Blutner, Jäger):  
An expression-interpretation pair  $\langle F, M \rangle$  is **optimal** iff  
there are no other **optimal** pairs  $\langle F', M \rangle$  or  $\langle F, M' \rangle$   
such that  $\langle F', M \rangle > \langle F, M \rangle$  or  $\langle F, M' \rangle > \langle F, M \rangle$ .



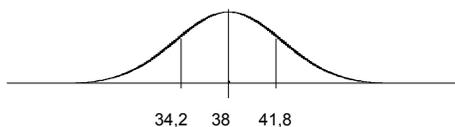
## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## Models of Precise and Approximate Interpretations

Approximate interpretations of various granularity levels;  
various ways of implementation:

1. Precise / approximate by intervals:  
 $[[\text{thirty-eight}]]_{\text{prec}} = 38$ ,  $[[\text{thirty-eight}]]_{\text{appr}} = [34..42]$
2. Precise and approximate by intervals:  
 $[[\text{thirty-eight}]]_{\text{prec}} = [38..38]$ ,  $[[\text{thirty-eight}]]_{\text{appr}} = [34..42]$
3. Various levels of precision:  $[[n]]_{1/m} = [n \pm n \cdot 1/m]$ , e.g.  
 $[[\text{thirty-eight}]]_{1/10} = [38 \pm 3.8] = [34.2 .. 41.8]$   
precise interpretation as borderline case:  
 $[[\text{thirty-eight}]]_{1/\infty} = [38 \pm 0] = [38..38]$
4. Various levels of precision,  
normal distribution indicating level of fit,  
indicating standard deviation as acceptable levels of fit.  
 $[[\text{thirty-eight}]]_{1/10} = (38 \pm 3.8) = (34,2 .. 41,8)$



## Explanation by Principles of Strategic Communication

cf. Krifka (2005/to appear), 'Approximate interpretation of number words: A case for strategic communication'

Basic assumptions:

- Preference for short expressions, as before.
- **No general preference for approximate interpretations**
- Strategic communication,  
cf. Parikh 1991, "Communication and strategic inference";  
Parikh 2000, *Communication, meaning and interpretation*  
General principle:  
-- For hearer: Assume the speaker intends the most likely interpretation,  
given the choice of expressions and a-priori likelihood of message  
-- For speaker: Assume the hearer selects the most likely interpretation,  
given the choice of expressions and a-priori likelihood of message

Question:

Given the a-priori-likelihood of the communicated information  
and general interpretation strategies,  
what is the most likely interpretation of an ambiguous or vague form?

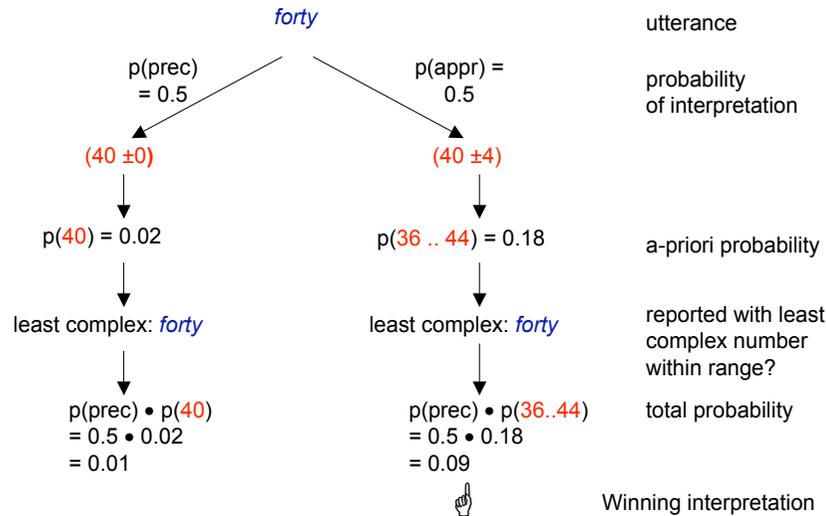
## Strategic Communication:

### Explanation of Precise/Approximate Interpretations

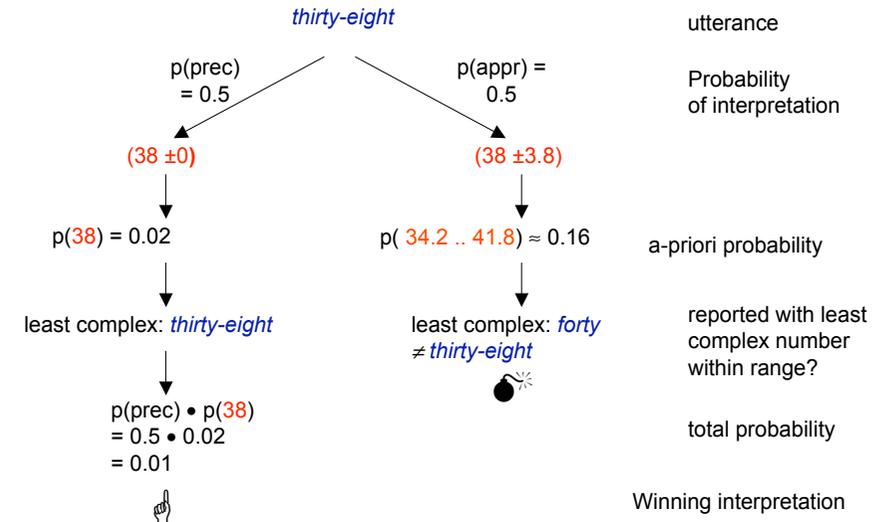
Assumptions (repeated):

- General tendency for short expressions  
provided that they are interpretatively equivalent
- No preference for precise or approximate interpretations:  
e.g. two interpretations, prec and appr,  
with  $p(\text{prec}) = p(\text{appr}) = 0.5$
- Within a given range,  
a-priori probability of values is comparable or equal,  
e.g.  $p(38) = p(39) = p(40) = p(41) = p(42) = 0.02$
- **Values that differ minimally (under discriminatory threshold)  
are interpretatively equivalent:**  
e.g.  $[[\text{thirty-eight}]]_{1/10} \approx [[\text{forty}]]_{1/10}$ ,  
as  $[[\text{thirty-eight}]]_{1/10} = (38 \pm 3.8) = (34.2 .. 41.8)$   
 $[[\text{forty}]]_{1/10} = (40 \pm 4) = (36 .. 44)$   
 $40 \in [34.2 .. 41.8]$   
 $38 \in [36 .. 44]$

## Strategic Interpretation: Explanation of Precise/Approximate Interpretations



## Strategic Interpretation: Explanation of Precise/Approximate Interpretations



## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## Length of expression does not always count

Preference for short **expressions** cannot explain all interpretation preferences:

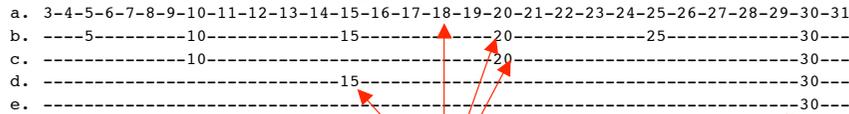
- |  |             |
|--|-------------|
| <i>I did the job in twenty-four hours.</i>     | approximate |
| <i>I did the job in twenty-three hours.</i>    | precise     |
| <i>I did the job in twenty-five hours.</i>     | precise     |
| <i>The house was built in twelve months.</i>   | approximate |
| <i>The house was built in eleven months.</i>   | precise     |
| <i>The house was built in thirteen months.</i> | precise     |
| <i>Two dozen bandits attacked him.</i>         | approximate |
| <i>Twenty-four bandits attacked him.</i>       | precise     |
- ... and sometimes even makes the wrong predictions:
- |   |             |
|---|-------------|
| <i>Mary waited for forty-five minutes.</i>      | approximate |
| <i>Mary waited for forty minutes.</i>           | precise     |
| <i>I turned one hundred and eighty degrees.</i> | approximate |
| <i>I turned two hundred degrees.</i>            | precise     |
| <i>Her child is eighteen months.</i>            | approximate |
| <i>Her child is twenty months.</i>              | precise     |
| <i>John owns one hundred sheep.</i>             | approximate |
| <i>John owns ninety sheep.</i>                  | precise     |

Alternative theory: A preference for simple, coarse-grained **representations**?

## Coarse vs. fine grained levels of representation

Cf. P. Curtin (1995), *Prolegomena to a theory of granularity*, U Texas MA Thesis

Example: Minute scales of different granularity

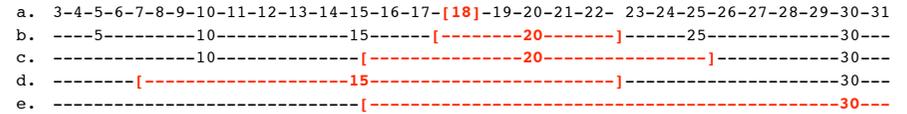


Measurement reports:  
Options for '18 minutes'

- The train will arrive in eighteen minutes.*
- The train will arrive in twenty minutes.* (possibly two scales)
- The train will arrive in fifteen minutes.*
- The train will arrive in thirty minutes.* (?)

## Options for interpretation for Coarse/Fine-Grained Scales

1. Values of measure functions are intervals, not numbers, yet named by numbers  
 $\min_a(d) = [18]$ , named 18  
 $\min_b(d) = [17.5 .. 22.5]$ , named 20  
 $\min_c(d) = [15 .. 25]$ , named 20  
 $\min_d(d) = [7.5 .. 22.5]$ , named 15  
 $\min_e(d) = [15 .. 45]$ , named 30



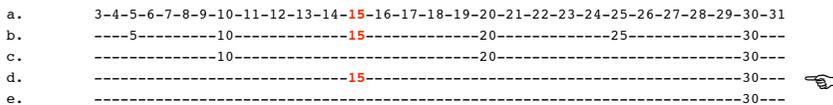
2. Values of measure functions are numbers, but their domain is constrained; durations are mapped to the number with best fit.  
 $DOM(\min_a) = \{1, 2, 3, 4, \dots\}$   
 $DOM(\min_b) = \{5, 10, 15, \dots\}$   
 $DOM(\min_c) = \{10, 20, 30, \dots\}$   
 $DOM(\min_d) = \{15, 30, 45, \dots\}$   
 $DOM(\min_e) = \{30, 60, 90, \dots\}$

Notice:

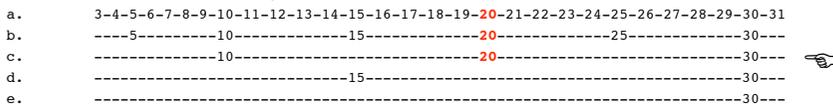
In either case: Additivity does not hold, as  $\min(x \frown y) = m(x) + m(y)$  is not always satisfied; e.g. if x and y are durations of 14 minutes each, then  $x \frown y$  is a duration of 28 minutes,  $\min_c(x) = 10$ ,  $\min_d(y) = 10$ ,  $\min_c(x \frown y) = 30$ , but  $\min_c(x) + \min_c(y) = 20$  (!)

## Reinterpretation of approximate interpretation: Selection of coarsest level in which number word occurs

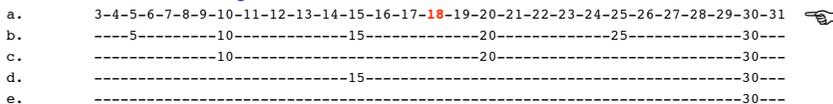
*The train will arrive in fifteen minutes.*



*The train will arrive in twenty minutes.*



*The train will arrive in eighteen minutes.*



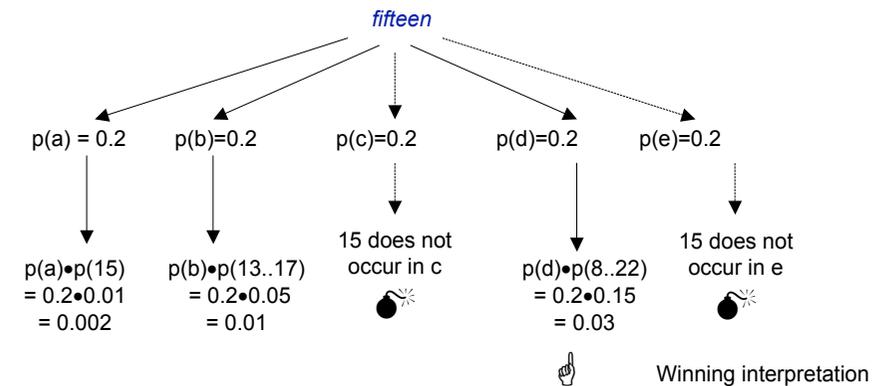
## Explanation of coarseness level choice by strategic communication

Assume each coarseness level is selected with equal probability,

$$p(a) = p(b) = p(c) = p(d) = p(e) = 0.2$$

Assume a-priori equal probabilities of durations,

$$p(15) = p(16) = \dots = p(20) = 0.01$$



## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## An evolutionary perspective on brevity? The optimization of scales.

Scales and hierarchies of scales of different granularity  
have to satisfy certain requirements to be useful for communication:

1. Requirement for scales: Equidistance of units  
(additive, sometimes logarithmic, cf. decibel;  
*deci-/milli-/micro-/nano-/pico-, kilo-/mega-/giga-/tera-*)
2. Requirements for scale hierarchies of different granularity:  
Scales of increasing granularity  $S_n S_{n+1} S_{n+2}$   
should increase granularity by the same factor,

example: powers of 10

[10, 20, 30, 40, 50, 60, ...]  
[100, 200, 300, 400, 500, ...]  
[1000, 2000, 3000, 4000, ...]

where the most natural step is decrease granularity by factor 1/2:

[1, 2, ...]  
[1/2, 1, 1 1/2, 2, ...]  
[1/4, 1/2, 3/4, 1, ...]

cf. hour scale:

[1h, 2h, ...],  
[30min, 1h, 1h30min, ...],  
[15min, 30min, 45min, 60min, ...]

## Coarse scales and simple expressions: An evolutionary perspective on brevity?

It is hardly an accident that for many, perhaps most scales,  
coarse-grained scales have expressions of reduced complexity  
(cf. Krifka 2002)

Example: Complexity of number words on scales, average number of syllables

- a. *one, two, three, four, ... one hundred*:  $273/100 = 2.73$
- b. *one, five, ten, fifteen, ... one hundred*:  $46/20 = 2.3$
- c. *one, ten, twenty, thirty, ... one hundred*:  $21/10 = 2.1$

Suspicion:

Scales develop in a way to enable complexity-based optimization,  
expressions of coarse-grained scales tend to be simpler.

## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## An evolutionary perspective on brevity? The optimization of scales

The expressions of values of scales align with the optimization of scales

Example: Expression of half points between powers of ten

Roman number writing (also motivated iconically, by shape of hand)

I II III IV V VI VII VIII IX X  
 X XX XXX XL L LX LXX LXXX XC C  
 C CC CCC CD D DX DXX DXXX XM M

Simplification of number word 'five':

English: *fifteen* (\**fiveteen*), *fifty* (\**fivety*):

loss of diphthong, shortening

OE *fi:f* as word vs. *fif-* as prefix; vowel shift only affected *i*: (> *ai*)

Simplification of 'fifteen', 'fifty' in colloquial German:

*fuffzehn*, *fuffzig* vs. regular *fünfzehn*, *fünfzig*:

unrounding *ü* > *u*, loss of *n*, shortening (3 morae to 2 morae)

Simplification of 'half' in German

*anderthalb* 'one and a half', lit. 'the second half' vs. regular *eineinhalb*

Simplification of 'fifty' in Danish: *halvtreds* vs. older *halvtredsind-s-tyve*, similarly for 'seventy', 'ninety'

## The optimization of scales in language change

Development of number system in Old World history:

Babylonian system: based on 60;

60 and multiples thereof as estimation number e.g. in Ancient Greek

(K. Menninger, 1962, *Number words and number symbols*):

*The swineherd always sent them the best one of the fattened pigs for them to feast on, and the number of the swine remaining was only three hundred and sixty.* (Odyssey)

Different complexity of number words in ancient languages; break after "60"; has disappeared in modern languages

	Greek	Anglo-Saxon	Gothic	Celtic
50	<i>penté-konta</i>	<i>fiftig</i>	<i>funf-tigjus</i>	<i>coi-ca</i>
60	<i>hexé-konta</i>	<i>sixtig</i>	<i>saihs-tigjus</i>	<i>ses-ca</i>
70	<i>hebdomé-konta</i>	<i>hund-seofontig</i>	<i>sibunt-e-hunt</i>	<i>secht-moga</i>
80	<i>ogdoé-konta</i>	<i>hund-ahtatig</i>	<i>ahtaút-e-hund</i>	<i>ocht-moga</i>

e.g. Gothic: 'five-ten', 'six-ten' / 'seven-ness', 'eight-ness'

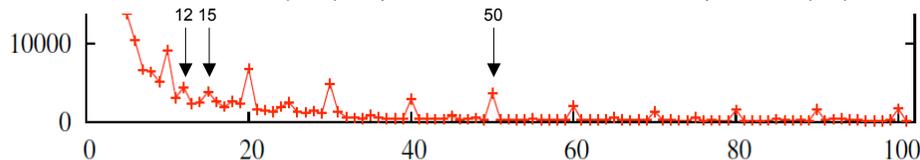
## Evidence for preferred reference points: Frequency of number words

If fine-grained / coarse-grained scales are used to report measurements, and if with coarse-grained scales, only certain number words occur, then these number words should occur more likely in a natural linguistic corpus containing measurement reports.

Cf. Dehaene & Mehler (1992), Cross-linguistic regularities in the frequency of number words, *Cognition* 43,  
 Jansen & Pollmann (2001), On round numbers: Pragmatic aspects of numerical expressions. *Journal of Quantitative Linguistics* 8,  
 Corpora of English, French, Dutch, Japanese, Kannada:

- Between 10 and 100, the powers of ten occur most frequently
- Frequency decreases with higher powers of 10, but local maximum for 50
- Between 10 and 20, local maxima at 15, also at 12 ("dozen")

Example: Occurrences of number words in British National Corpus, after H. Hammarström (2004), Properties of lower numerals and their explanation... (ms.)



## Evidence: Frequency of number words

Frequency of round numbers on *-aine* in French

French web sites of Google, April 11, 2005, search for strings "une quarantaine de"

<i>dixaine</i>	4.230	<i>vingtaine</i>	737.000
<i>onzaine</i>	19	<i>trentaine</i>	866.000
<i>douzaine</i>	262.000	<i>quarantaine</i>	272.000
<i>treizaine</i>	16	<i>cinquante</i>	490.000
<i>quatorzaine</i>	47	<i>soixante</i>	159.000
<i>quinzaine</i>	540.000	<i>septante</i>	614
<i>seizaine</i>	6	<i>quatre-vingtaine</i>	85
<i>dix-septaine</i>	1	<i>quatre-vingtdixaine</i>	0
<i>dix-huitaine</i>	11	<i>centaine</i>	548.000
<i>dix-neuvaine</i>	1		

## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## Still an effect of complexity of expression?

In vigesimal number systems, '50' is more complex than '40'/'60'

Question:

Is '50' nevertheless used as approximate number word?

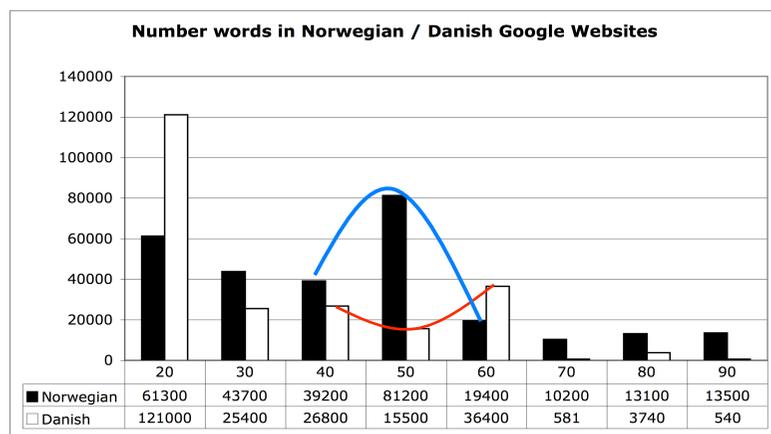
Conflict cognitive preference / communicative preference

Cf. Hammarström (2004), Number bases, frequencies and lengths cross-linguistically.

Inspired by this work: Investigation of occurrences of number words  
on Norwegian vs. Danish web sites of Google (March 4, 2005)

Number	Norwegian	Occurrences	Danish	Occurrences
20	<i>tjue</i>	61300	<i>tyve</i>	121000
30	<i>tretti</i>	43700	<i>tredive</i>	25400
40	<i>førti</i>	39200	<i>fyrre</i>	26800
50	<i>femti</i>	81200	<i>halvtreds</i>	15500
60	<i>seksti</i>	19400	<i>tres</i>	36400
70	<i>sytti</i>	10200	<i>halvfjerds</i>	581
80	<i>åtti</i>	13100	<i>firs</i>	3740
90	<i>nitti</i>	13500	<i>halvfems</i>	540

## Norwegian / Danish number words



## Experiment on number estimation: Decimal vs. vigesimal systems

Problem of corpus analysis:

There might be a wide variety of reasons for number frequency

Hence: Experimental evidence is necessary.

Number estimation experiment:

Subjects should estimate number of dots on a screen;  
all numbers between 12 and 100 were shown once  
in nearly random order;  
(two subsequent pictures differed by at least 15 points).

Hypothesis:

Speakers of languages with a vigesimal system  
use complex multiples of 10 less often,  
(i.e. number words for 50, 70, 90)  
than speakers of languages with decimal system.

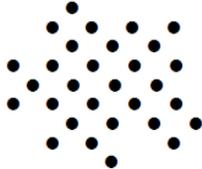
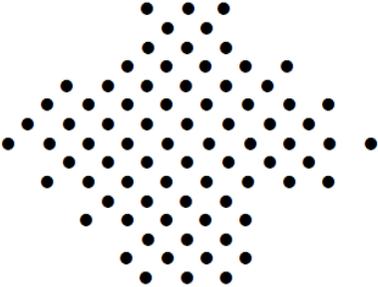
First results:

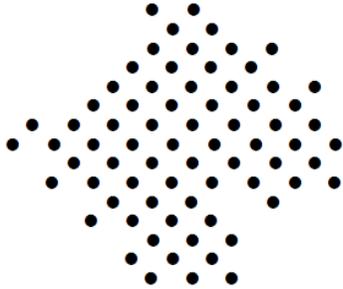
Danish (thanks to Anton Benz; 20 subjects)  
Norwegian (thanks to Torgrim Solstad; 20 subjects);  
Georgian (thanks to Rusudan Asatiani, 10 subjects);  
Basque, German, Dutch, English, Spanish...: Not yet completed.

**Complexity of multiples of 10 in Danish, Basque, Georgian**

**Example of test items**

Danish	Basque	Georgian
<i>ti</i>	<i>hamar</i>	<i>ati</i>
<i>tyve</i>	<i>hoge</i>	<i>otsi</i>
<i>tredive</i>	<i>hoge ta hamar</i>	<i>otsdaati</i>
<i>fyrre</i>	<i>berrogei</i>	<i>ormotsi</i>
<i>halvtreds</i> <i>(halvtredsindstyve)</i>	<i>berrogei ta hamar</i>	<i>ormotsdaati</i>
<i>tres</i>	<i>hirurogei</i>	<i>samotsi</i>
<i>halvfjerds</i> <i>(halvfjerdssindstyve)</i>	<i>hirurogei ta hamar</i>	<i>samotsdaati</i>
<i>firs</i>	<i>larrogei</i>	<i>otkhmotsi</i>
<i>halvfems</i> <i>(halvfemsindstyve)</i>	<i>larrogei ta hamar</i>	<i>otkhmotsdaati</i>
<i>hundrede</i>	<i>ehun</i>	<i>asi</i>





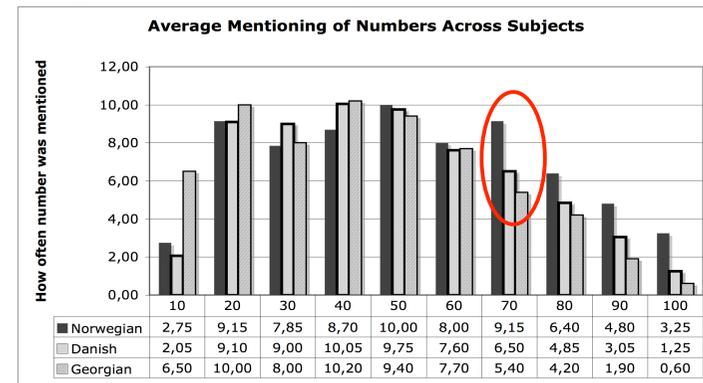
### Example of test items

Number of dots: 79 - 30 - 73 - 11

Notice:

dots are spaced out regularly to allow for numerosity-based estimations  
(Stanislas Dehaene 1997, *The number sense*)

### Results of Number Estimation Experiment, Norwegian / Danish / Georgian



- Higher numbers words are used less often, especially by Georgian and Danish speakers (this is significant)
- No significant difference between Norwegian / Danish / Georgian speakers for 50 -- against hypothesis.
- But there is a peak for Norwegians at “70”, not for Danish and Georgian speakers; significant difference for “70”, < 0.01 (for Norwegian vs. Danish)

## Norwegian/Danish number estimation experiment: Discussion

Lack of valley at “50” for Danish/Georgian speakers:

This scale position has high cognitive prominence (at least for the population the subjects are drawn from -- university students) that the complexity of number words is irrelevant.

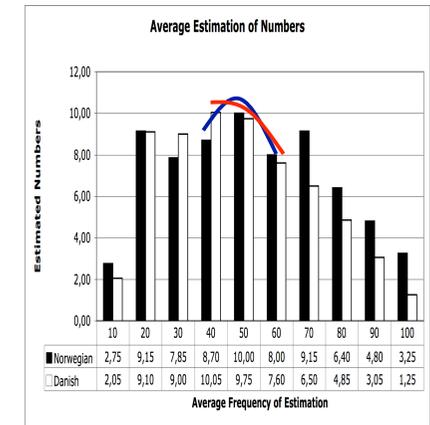
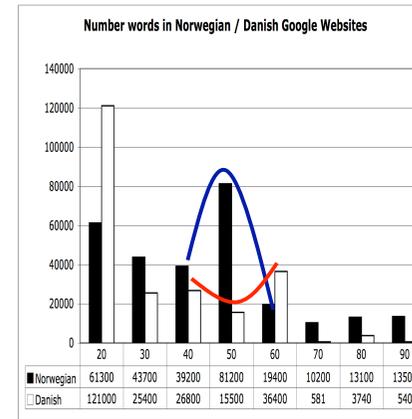
Explanation of peak at 70 with Norwegian speakers:

1. “50” is a natural estimation number, cf. Dehaene and others.
2. Differences of +/- 5 are difficult to recognize for sets around size 50; differences of +/- 10 are recognizable.
3. As “50” is a natural attractor, “60” is a less natural attractor than expected, as it is not sufficiently distinct from “50”
4. “70” is a better attractor, as it is sufficiently distinct from “50”

Explanation of lack of peak for “70” for Danish and Georgian speakers:

Even though “70” is a natural attractor for cognitive reasons, the complexity of the number word for “70” mitigates against it.

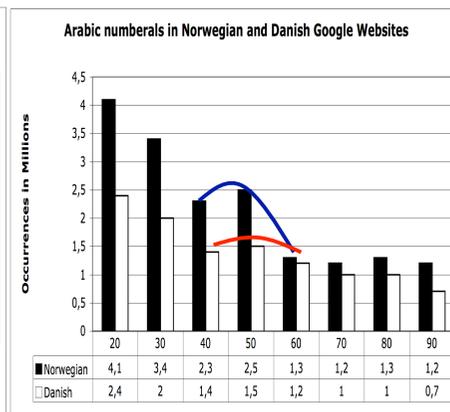
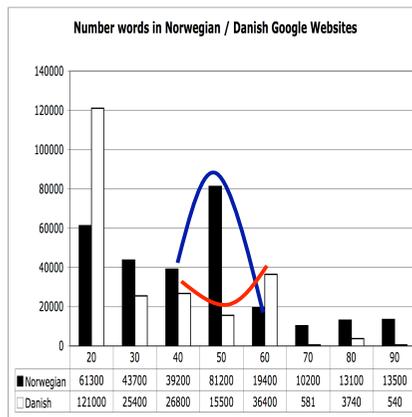
## Why difference between corpus study and experiment?



Possible explanation (Jason Mattausch):

Use of arabic numbers in written text; should appear more frequently in Danish -- planned corpus study

## Numerals in Norwegian vs. Danish Web Sites



- Frequent occurrence of number base “20” in Danish in spellect-out form
- Slight summit for “50” in Danish Arabic numerals, but more pronounced in Norwegian.

## Problems of the experiment

- Influence of second native language, e.g. Basque: Spanish/French, Welsh: English
- Influence of formal education in school, better don't take university students as subjects!
- How to make subjects estimate higher numbers: Run experiment with numbers  $n$ ,  $40 < n < 100$

## Overview of the talk:

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use

## A new perspective on language

An analogy to economics: Optimization of transaction costs

Example:

- Typical prices of goods at Dutch fleamarkets before January 1, 2002:  
2.5 guilders (ca. 1.136 Euros) or multiples thereof (Rijksdaalder)
- Typical prices of goods at Dutch fleamarkets after January 1, 2002:  
1 Euro (2.2 guilders) or multiples thereof



A new analogy:

- language is money,
- meanings are goods.

## A new perspective on language and language use

Common functionalist belief:

“Grammars do best what speakers do most” (DuBois 1987)

But perhaps we also have to assume:

**Sometimes speakers do most what grammars do best,**

or perhaps:

**Speakers do least what grammars do worst.**

Cf. Codability Hypothesis, Brown & Lenneberg (1954):

(Color words and color recognition):

Meanings that are difficult to encode are expressed more rarely.

## The End

1. Precise/Approximate Interpretations of number words:  
The basic phenomenon
2. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions, approximate interpretations,  
and bidirectional OT: Krifka 2002
3. Selection of optimal expressions and interpretations  
with preference for short expressions and strategic communication:  
Krifka 2005
4. Selection of optimal scales
5. Principles for the construction of optimal scales
6. Adaptation of scales to language use:  
shortening of common expressions
7. Adaption of language use to scales:  
under-use of complex expressions
8. A new theoretical perspective on language and language use